



HÜLLER HILLE GMBH DIEDENHEIM HESSAPP Werk Hessapp	
Typ	DVH 450 SB
No.	83334
Gewicht Weight	590 kg
Baujahr Year of production	1 9 9 9
Schaltplan Wiring diagram	DVH 450_83334
Betriebsspannung Operation voltage	400/50 V3-Ph
Steuerspannung Control voltage	230 V~
Ventilspannung Valve voltage	24 V~
Gesamtstrom Total nominal current	140 A
Sicherung in der Zuleitung Main supply fuse	160 A
Made in Germany	

HÜLLER HILLE GMBH DIEDENHEIM HESSAPP Werk Hessapp	
Typ	DVH 450 SB
No.	83385
Gewicht Weight	590 kg
Baujahr Year of production	1 9 9 9
Schaltplan Wiring diagram	DVH 450_83385
Betriebsspannung Operation voltage	400/50 V3-Ph
Steuerspannung Control voltage	230 V~
Ventilspannung Valve voltage	24 V~
Gesamtstrom Total nominal current	140 A
Sicherung in der Zuleitung Main supply fuse	160 A
Made in Germany	

Änderungen und Irrtum in den technischen Details und Angaben vorbehalten

Technische Daten

Arbeitsbereich

Max. Drehdurchmesser	mm	400 (550)
Max. Schwingdurchmesser	mm	450 (550)
Werkstückhöhe, einschließlich Futter	mm	450

Kreuzschlitten

Eilgang, Z-Achse	m/min.	30
Eilgang, X-Achse	m/min.	45/75

Hauptspindel

Vorderer Lagerdurchmesser	mm	150
Spindelflansch	DIN	55206
Spindelkopf	Größe	A11

Hauptantrieb

Max. Antriebsleistung (30% ED)	kW	45
Max. Drehmoment (30% ED)	Nm	750
Max. Drehzahl	U/min	4.000

Werkzeugsystem (auch modular):

	Scheibe	
Stationen	Anzahl	12
Werkzeugaufnahmen(DIN 69880)	Ø mm	50
Angetriebene Werkzeuge		Option

Vertical Turning Machine DVH 450 e

Technical Data

Working area

Max. turning diameter	mm	400 (550)
Max. swing diameter	mm	450 (550)
Workpiece height, incl. clamping device	mm	450

Cross slide

Rapid traverse, z-axis	m/min.	30
Rapid traverse, x-axis	m/min.	45/75

Main spindle

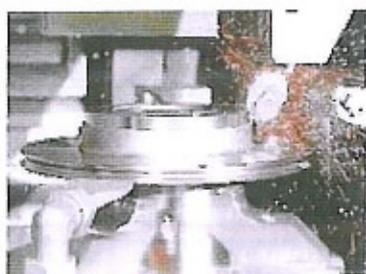
Diameter of front bearing	mm	150
Spindle flange	DIN	55206
Spindle nose	Size	A11

Main drive

Max. power (30% ED)	kW	45
Max. torque (30% ED)	Nm	750
Max. speed	rpm	4.000

Tool system (also modular):

		Disk
Tool positions	Nr.	12
Tool interface (DIN 69880)	Ø mm	50
Live tools		Option





HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 1 von 9



HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Geometrisches Abnahmeprotokoll

für Maschinennr.: 83385

Kunde: DC Mettingen

**Vertikal-Drehmaschine
DVH 450 SB**



HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 2 von 9

Inhaltsverzeichnis

Geometrie Grundmaschine	3
Geometrie Revolver, WZ-Träger	4
Drehprobe	5
Drehprobe VDI - Teil	6
Spannkraftmessung	7
Schallpegelmessung	8
Einstellung Gewichtsausgleich	9
Siemens Sinumerik 840 C	9
Stromistwert in %	9
Beschleunigung und KV-Faktor	9

Datum: 29:10.1999

Kontrolleur: T. Fischer

Betriebsleitung:



HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 3 von 9

Benennung:
Geometrie Grundmaschine

Kunde : DC Mettingen
Auftrags-Nr. : 83385

Datum: 01.07.1999
Prüfer: Ferschke

nach :

Masch. Typ : DVH 450 SB

Unterschrift:

Meßgeräte: Winkelnormal 250mm, Millitron

Prüfung :		Zulässige Fehler in 1/1000 mm	Gemessene Fehler in 1/1000 mm
Rundlauf der Hauptspindel am Zentriersitz		10	8
Planlauf der Hauptspindel unbelastet		10	7
Parallelität der X-Führungsbahn zur Anlagefläche der Hauptspindel (Winkelnormal auf Umschlag ausrichten) Meßlänge 200mm		10	7
Winkeligkeit der Hauptspindel zur X-Führungsbahn (Uhr auf Gehäuse aufgesetzt) Meßlänge 200 mm		A (X-Z): 10 B (Y-Z): 20	6 16



HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 4 von 9

Benennung:	Kunde : DC Mettingen	Datum: 05.07.1999
Geometrie Revolver, WZ-Träger	Auftrags-Nr. : 83385	Prüfer: Ferschke
nach :	Masch. Typ : DVH 450 SB	Unterschrift:

Meßgeräte: Millitron, Meßdorn

Prüfung :	Zulässige Fehler in 1/1000 mm	Maßangaben in 1/1000 mm			
		Pos.	max. 30	Pos.	max. 30
Spitzenhöhe (Meßuhr auf Anlagefläche der Hauptspindel) Meßhöhe 50mm über WZ-Anlage des Revolvers		1 2 3 4 5 6	-24 -26 -22 -26 -21 -27	7 8 9 10 11 12	-22 -20 -23 -19 -20 -18
Parallelität der WZ-Aufnahme zur Z-Führungsbahn in a- und b- Richtung (Meßuhr auf Anlagefläche der Hauptspindel) Meßlänge 200mm		1 2 3 4 5 6	a:30 b:50 -8 5 -8 7 -12 7 -5 6 -15 17 -10 9	7 8 9 10 11 12	a:30 b:50 -16 12 -15 17 -9 5 -9 20 -7 11 -22 25
Parallelität der WZ-Aufnahme zur Z-Schlittenführung in a- und b- Richtung (Meßuhr auf Anlagefläche der Hauptspindel) Meßlänge 100mm		1 2 3 4 5 6	a:15 b:25 	Referenz ist WZ-Position 1 nach WZ-Plan	

zusätzl. Halter parallel Z-Achse

oben 10 1/1000 mm

unten 15 1/1000 mm



HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 5 von 9

Benennung:	Kunde : DC Mettingen	Datum: 08.05.1999
Drehprobe	Auftrags-Nr. : 83385	Prüfer: Ferschke
nach :	Masch. Typ : DVH 450 SB	Unterschrift:

Meßgeräte: FAG Rundheitsprüfgerät

Prüfung:		Zulässige Fehler in 1/1000 mm	Maßangaben in 1/1000 mm
Plandrehen $n= 1000 \text{ min/1}$ $f= 0,15 \text{ mm/U}$ Werkstück im Handspannfutter oder Innenkegel aufgenommen Werkstoff: Alu		15 nur konkav	6
Längsdrehen $n= 1000 \text{ min/1}$ $f= 0,15 \text{ mm/U}$ Werkstoff: Alu		= max. 5 = max.20	=2,9 =4



HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

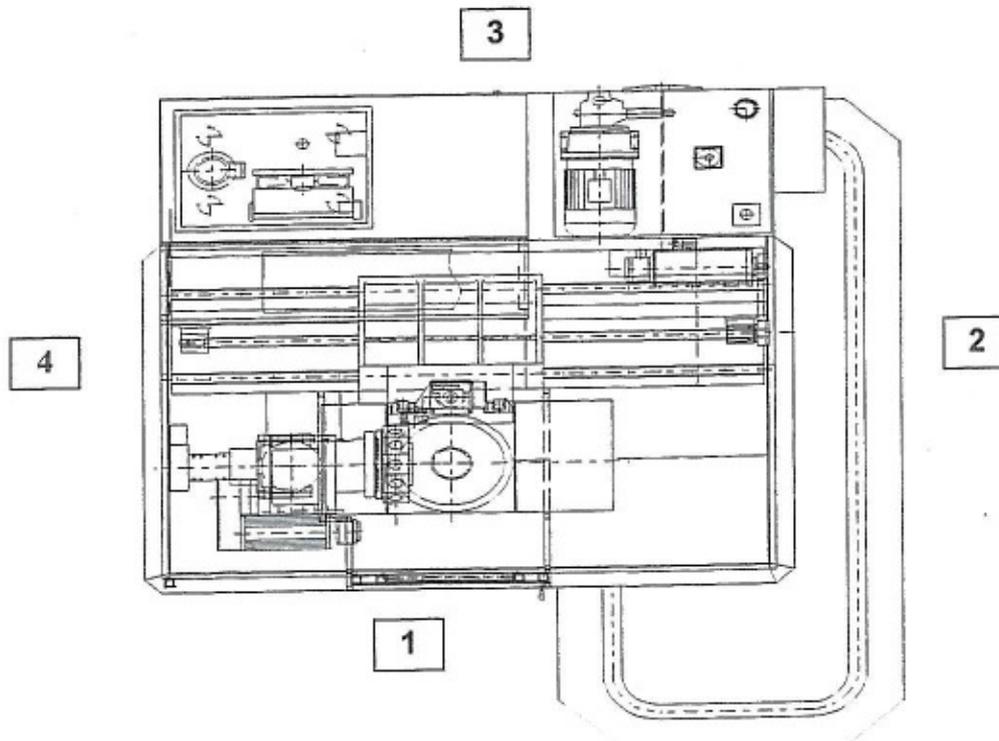
Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 8 von 9

Benennung:	Kunde : DC Mettingen	Datum: 29.07.1999
Schallpegelmessung	Auftrags-Nr. : 83385	Prüfer: D. Sommer
nach :	Masch. Typ : DVH 450 SB	Unterschrift:
Meßgeräte: Pegelstatistik- und Mittlungsgerät Brüel & Kjaer Typ 2231		

Meßbedingungen :

Meßabstand : 1 m Raumeinflußkorrektur (K2) : 2 dB(A)
 Meßhöhe : 1,6 m Fremdgeräusch (K1) : 72 dB(A)

Arbeitsplatzbezogener Emmissionswert zeitlich gemittelt LpA eg dB(A)	Meßpunkte			
	Bedienplatz 1	2	3	4
Leerlauf n max = U/min	74	73	75	73
Last (bestellte Option, geplanter Einsatz)				
Bei impulshaltigen Geräuschen $\Delta LI > 2dB$ L'p AIm				





HÜLLER HILLE GMBH
DIEDESHEIM HESSAPP

Prüfblatt

Prüfblatt Nr.: PB 0100D
Ausgabe: 01.10.97
Seite: 9 von 9

Benennung:	Kunde : DC Mettingen	Datum: 14.07.1999
Einstellung Gewichtsausgleich	Auftrags-Nr. : 83385	Prüfer: A. Krämer
nach :	Masch. Typ : DVH 450 SB	Unterschrift:
Meßgeräte: Manometer, Diagnose der Steuerung		

Pumpendruck:	60 bar
Ventiltype:	3 DR 10 P6 61 / 100Y - 00M
Ventildruck im Stillstand:	37 bar
Eilganggeschwindigkeit:	X = 45 (m/min) Z = 30 (m/min)
Vorschubmotor Typ (Z-Achse):	1 FT 6084 - 1 AF 71 - 4 EH 1
Vorschubmotor Typ (X-Achse):	1 FT 6084 - 1 AF 71 - 4 AG 1

Siemens Sinumerik 840 C

Stromistwert in %

Pfad: Diagnose \ Inbetriebnahme \ Antriebs-MD \ Achse (VSA) \ Status Daten

Dieses Maschinendatum (MD 1708) beschreibt den Stromistwert des digitalen Antriebs in Prozent von (-200% - +200%).

Im Maschinendatum Transistor-Grenzstrom Leistungsteil (MD 1107) ist der dem Wert 100% entsprechende Grenzstrom hinterlegt.

	Druck (bar)	Druck (bar)	Stromaufnahme Vorschubmotor (%)			
	+Z	-Z	+Z	-Z	+X	-X
Geschwindigkeit 1 m / min	37	37	7,6	8,0	3,5	3,7

Beschleunigung und KV-Faktor

Pfad: Diagnose \ Inbetriebnahme \ NC-Maschinendaten \ Achse \ Geschwindigkeiten

MD 2760	Beschleunigung der Achse	X=4000 mm/s ²	Z=4000 mm/s ²
MD 2520	Kv-Faktor der Achse	X=1 1000/min	Z=1 1000/min

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine, aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinie entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung an der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Maschine: CNC - Drehmaschine

Maschinentyp: DVH 450 SB

Maschinennummer: 83385

Einschlägige EG - Richtlinien:

- EG - Maschinenrichtlinie (89/392/EWG)
- EG - Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)
- EG - Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG)

Angewendete harmonisierte Normen:

- EN 292, EN 294, EN 349, EN 418, EN 457, pr EN 953, EN 954-1,
- pr EN 954-2, EN 982, EN 983, EN 1088, EN 60204-1,
- EN 50081-2, EN 50082-2, EN 55022 (Klasse A), EN 61000-4-2, (4),

*(soweit noch keine europäische Normen vorlagen, wurden nationale Normen zugrunde gelegt)

Bescheinigung der Richtigkeit vorstehender Angaben:

Taunusstein, den 20.08.99

Name und Unterschrift des Befugten


(Frank) (Istel)

Angaben zum Unterzeichner:

(Leiter Steuerungstechnik)

(Beauftragter)